

# КОНФЕРЕНЦИЯ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ

CD/1404  
11 June 1996

RUSSIAN  
Original: ARABIC, CHINESE,  
ENGLISH, FRENCH,  
RUSSIAN and SPANISH

---

## ПИСЬМО ГЛАВЫ ДЕЛЕГАЦИИ КИТАЙСКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ НА КОНФЕРЕНЦИИ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ ОТ 10 ИЮНЯ 1996 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ КОНФЕРЕНЦИИ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ, ПРЕПРОВОЖДАЮЩЕЕ ЗАЯВЛЕНИЕ МИНИСТЕРСТВА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ ОТ 8 ИЮНЯ 1996 ГОДА ОТНОСИТЕЛЬНО ЯДЕРНЫХ ИСПЫТАНИЙ

Имею честь препроводить Вам заявление министерства иностранных дел Китайской Народной Республики от 8 июня 1996 года относительно ядерных испытаний.

Я был бы признателен за распространение этого заявления в качестве официального документа Конференции по разоружению. К настоящему прилагается китайский текст и официальные переводы на английский, испанский, русский, французский, а также арабский языки.

(подпись) : Ша Дзукан  
Посол  
Глава делегации Китайской  
Народной Республики на  
Конференции по разоружению

**Заявление Министерства Иностранных Дел  
Китайской Народной Республики**

8 июня 1996 года в Китае было произведено ядерное испытание.

Китай выступает за всеобъемлющее запрещение и полную ликвидацию ядерного оружия, за осуществление всеобъемлющего запрещения ядерных испытаний в процессе продвижения вперед к этой цели. Еще в октябре 1993 года китайское правительство уже выступило с открытым заявлением, что Китай за то, чтобы добиться заключения Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний не позднее 1996 года. После этого китайская делегация принимала активное участие в женевских переговорах по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний. Китай, продолжая усилия вместе с другими странами, будет стараться к тому, чтобы в этом же году заключить Договор, который будет справедливым, рациональным, поддающимся проверке, с всеобщим участием и бессрочным действием.

Китай обладает небольшим количеством ядерного оружия исключительно в целях самообороны, что не составит угрозы для любой страны. Китай в одностороннем порядке со всей серьезностью взял на себя обязательство не применять первым ядерного оружия никогда и ни при каких обстоятельствах, он также взял на себя обязательство не применять или угрожать применением ядерного оружия в отношении государств или зон, свободных от ядерного оружия. Вместе с этим, Китай решительно призывает другие государства, обладающие ядерным оружием, позитивно откликнуться на инициативу Китая, незамедлительно приступить к переговорам по заключению Договора о неприменении первыми ядерного оружия друг против друга и достичь договоренности о безоговорочном неприменении или неугрозе применением ядерного оружия в отношении государств и зон, свободных от ядерного оружия.

В нынешнем мире по-прежнему существует мощный ядерный арсенал, имеется угроза ядерной войны с применением первыми ядерного оружия. В этих условиях в целях защиты своих высших государственных и национальных интересов Китаю приходится производить необходимое минимальное количество ядерных испытаний. В области ядерных испытаний мы всегда проявляем весьма сдержанный подход, и количество испытаний является крайне ограниченным.

Китайское правительство и народ будут, сообща с правительствами и народами всех стран мира, постоянно прилагать неустанные максимальные усилия к скорейшему осуществлению благородных целей создания мира без ядерного оружия, к сохранению прочного мира и всеобщей безопасности.

Основываясь на вышеизложенной позиции, китайское правительство заявляет: к сентябрю сего года Китай произведет еще одно ядерное испытание на безопасность ядерного оружия. После этого Китай осуществит мораторий на ядерные испытания.

-----